

# **ABG für die Vermietung der Ferienwohnung / Häuser auf Gut Sommereichen, 02633 Gaussig**

- §1 Buchung
- §2 Zahlungsbedingungen
- §3 An- und Abreise
- §4 Ferienwohnungen
- §5 Aufenthalt
- §6 Reiserücktritt
- §7 Rücktritt durch den Vermieter
- §8 Haftung des Vermieters
- §9 Schriftform
- §10 Salvatorische Klausel
- §11 Allgemeines

## **§ 1 Buchung/Buchungsbestätigung**

Buchungswünsche geben Sie bitte über die Buchungsanfrage ein, buchen online oder richten Sie bitte schriftlich an: [info@gut-sommereichen.de](mailto:info@gut-sommereichen.de) oder rufen uns an.

Können wir Ihnen die gewünschte Ferienwohnung in dem gewünschten Zeitraum bereitstellen, erhalten Sie von uns eine schriftliche Bestätigung der gebuchten Ferienwohnung. Die Reservierung für die Ferienwohnung ist mit Erhalt der Buchungsbestätigung rechtskräftig.

## **§ 2 Zahlungsbedingungen**

Wir akzeptieren ausschließlich Bargeldzahlungen.

## **§ 3 An- und Abreise**

Am Anreisetag steht die Ferienwohnung ab 15:00 Uhr zur Verfügung. Sollte die Anreise nach 18:00 Uhr erfolgen, muss dies vorher abgesprochen werden. Anmeldung bitte im rechten Haus. Schadensersatzansprüche können nicht geltend gemacht werden, wenn die Ferienwohnung ausnahmsweise nicht pünktlich um 15:00 Uhr bezogen werden kann.

Am Abreisetag ist die Wohnung bis 10:00 Uhr morgens zu räumen. Der Vermieter behält sich vor, eine verspätete Abreise in Rechnung zu stellen. Die Wohnung ist am Abreisetag besenrein zu hinterlassen. Das Geschirr, Gläser, usw. sind zu reinigen. Ferner muss der Mülleimer entleert (Mülltrennung beachten) und der Kühlschrank ausgeräumt sein. Hilfreich wäre für uns, wenn Sie die Betten abziehen und auf links schließen.

## **§ 4 Ferienwohnungen**

Die Ferienwohnung wird vom Vermieter in einem ordentlichen und sauberen Zustand mit vollständigem Inventar übergeben. Sollten Mängel bestehen oder während der Mietzeit auftreten, ist der Vermieter hiervon unverzüglich in Kenntnis zu setzen. Der Mieter haftet für die von ihm verursachten Schäden am Mietobjekt, dem Inventar und den

Gemeinschaftseinrichtungen, z.B. kaputtes Geschirr, Schäden am Fußboden oder am Mobiliar.

Das Inventar ist schonend und pfleglich zu behandeln und nur für den Verbleib in den Ferienwohnungen vorgesehen. Der Mieter haftet auch für das Verschulden seiner Mitreisenden. Entstandene Schäden durch höhere Gewalt sind hiervon ausgeschlossen. Bei vertragswidrigem Gebrauch der Ferienwohnung, wie Untervermietung, Überbelegung, Störung des Hausfriedens etc., sowie bei Nichtzahlung des vollen Mietpreises kann der Vertrag fristlos gekündigt werden.

Sollte eine Haftpflichtversicherung bestehen, ist der Schaden der Versicherung zu melden. Dem Vermieter ist der Name und Anschrift, sowie die Versicherungsnummer der Versicherung mitzuteilen.

## **§ 5 Aufenthalt**

Die Ferienwohnung darf nur von den in der Buchung aufgeführten Personen benutzt werden. Sollte die Wohnung von mehr Personen als vereinbart benutzt werden, ist für diese ein gesondertes Entgelt zu zahlen, welches sich im Mietpreis bestimmt. Der Vermieter hat zudem in diesem Fall das Recht den Mietvertrag fristlos zu kündigen.

Eine Untervermietung und Überlassung der Wohnung an Dritte ist nicht erlaubt. Der Mietvertrag darf nur mit Einverständnis des Vermieters an dritte Person weitergegeben werden.

Der Mieter erklärt sich den Allgemeinen Geschäftsbedingungen vom Gut Sommereichen sowie der Hausordnung - soweit eine solche zum Mietobjekt gehört - einverstanden. Die Einverständniserklärung erfolgt mit der Buchung.

Bei Verstößen gegen die AGB's oder die Hausordnung ist der Vermieter berechtigt, das Mietverhältnis sofort und fristlos zu kündigen. Ein Rechtsanspruch einer Entschädigung besteht nicht.

## **§ 6 Reiserücktritt**

Ein notwendiger Rücktritt von der Reise muss schriftlich mitgeteilt werden. Bei Stornierung innerhalb von 14 Tagen nach Buchung bzw. bis zum 31.12. des Vorjahres entstehen keine Kosten. Danach stellen wir den vollen Betrag in Rechnung. Selbstverständlich können Sie, anstatt zu stornieren, auch einen anderen Besucher benennen. Der Abschluss einer Reise-Rücktrittskosten-/Abbruchversicherung wird empfohlen.

Ein Rücktritt im gegenseitigen Einvernehmen ist jederzeit möglich.

## **§ 7 Rücktritt durch den Vermieter**

Im Falle einer Absage von unserer Seite, in Folge höherer Gewalt oder anderer unvorhersehbarer Umstände (wie z.B. bei Unfall oder Krankheit der Gastgeber) sowie andere nicht zu vertretende Umstände die Erfüllung unmöglich machen; kann keine Haftung übernommen werden. Bei berechtigtem Rücktritt entsteht kein Anspruch des Kunden auf Schadensersatz - eine Haftung für Anreise- und Hotelkosten wird nicht übernommen.

Ein Rücktritt durch den Vermieter kann nach Mietbeginn ohne Einhaltung einer Frist

erfolgen, wenn der Mieter andere Mieter trotz Abmahnung nachhaltig stört oder sich in solchem Maße vertragswidrig verhält, dass die sofortige Aufhebung des Mietvertrages gerechtfertigt ist.

### **§ 8 Haftung des Vermieters**

Der Vermieter haftet im Rahmen der Sorgfaltspflicht eines ordentlichen Kaufmanns für die ordentliche Bereitstellung des Mietobjekts. Eine Haftung für eventuelle Ausfälle bzw. Störungen in Wasser- oder Stromversorgung, sowie Ereignisse und Folgen durch höhere Gewalt sind hiermit ausgeschlossen.

### **§ 9 Schriftform**

Andere als in diesem Vertrag aufgeführten Vereinbarungen bestehen nicht. Mündliche Absprachen wurden nicht getroffen. Die allgemeinen Geschäftsbedingungen werden akzeptiert mit dem Erhalt der Bestätigung oder der Online-Buchung.

### **§ 10 Salvatorische Klausel**

Sollte eine der zuvor beschriebenen Mietbedingungen rechtsungültig sein, so wird diese durch eine sinngemäß am nächsten kommende Regelung ersetzt. Die anderen Mietbedingungen bleiben davon unberührt und weiterhin gültig.

### **§ 11 Allgemeines**

Der Kunde erklärt sich mit der Verarbeitung seiner Daten einverstanden, soweit diese im Rahmen der Zweckbestimmung der Rechtsbeziehung liegt.

Haustiere dürfen nur mitgebracht werden, wenn diese vorher angemeldet sind und andere Gäste sich dadurch nicht gestört fühlen. Für Hunde ist ein Endgeld zu entrichten und dürfen nur an der Leine innerhalb des Hofgeländes geführt werden.

Das Rauchen ist nur draußen gestattet, jedoch nicht in der Nähe von Tieren und nicht in der Nähe von Heu und Stroh.

Das Benutzen des gesamten Hofes, der Spielplätze, der Grillstellen, der Fahrzeuge und des Bootes ist auf eigene Gefahr. Alle benutzen Gegenstände müssen wieder aufgeräumt, bzw. an ihren Platz gebracht werden. Eltern sind für das Aufräumen der Spielsachen mitverantwortlich. Mängel sind sofort mitzuteilen.

Die Tiere auf dem Hof sind pfleglich zu behandeln, bei zuwider handeln, behalten wir uns vor ein Begeh-Verbot der Gehege / Ställe auszusprechen.

---

## **Terms and Conditions for the rental of holiday apartments/ houses at Gut Sommereichen, 02633 Gaußig**

§1 Booking

§2 Payment

§3 Arrival and Departure

§4 Holiday Apartments

§5 Period of Stay

§6 Cancellation

§7 Owner Cancellation

§8 Owner Liability

§9 Written Documentation

§10 Saving Clause

§11 Miscellaneous

### **§ 1 Booking/ Booking Confirmation**

If you would like to make a booking, please submit a booking inquiry, book online, or request a booking by email to [info@gut-sommereichen.de](mailto:info@gut-sommereichen.de) or by telephone.

If we are able to reserve your preferred holiday apartment at the correct time, you will receive a written confirmation of your booking. The reservation of the holiday apartment, once the booking confirmation has been received, is legally binding.

### **§ 2 Payment**

Cash payments only accepted.

### **§ 3 Arrival and Departure**

Access to the holiday apartment will be available from 15:00 on the day of arrival. If you are planning on arriving after 18:00, you must contact us in advance to let us know. Please check in at the house on the right side when entering the farm. No official complaints will be accepted should the holiday apartment happen to not be ready at exactly 15:00.

All guests must move out of the apartment before 10:00 on the day of departure. Guests who check out after this time will be charged extra. Please leave the apartment in a tidy condition with the floors swept, dishes, glasses etc. cleaned, bins emptied (N.B. separate bins for recycling) and the refrigerator cleaned out. It would also be helpful for us if you could strip the beds and turn the bedding inside-out.

### **§ 4 Holiday Apartments**

The apartment owner will ensure that the holiday apartment is in a clean and tidy condition and fully equipped at the time of arrival. Should anything be lacking at the time of arrival, or run out during the rental period, the owner is to be informed immediately. Guests are responsible for any damage to objects, equipment or community property, e.g. broken dishes, damage to flooring or furniture. The inventory is to be taken lightly and is only there for the maintenance of the holiday apartment. The renter is also liable for those also staying with him/her. Damage due to circumstances outside of the renter's control are excluded from this. In the event of a violation or breach of the contract, for example subletting, over occupation, disturbance of the domestic peace of the site as well as failure to pay the full rental cost, a termination of the rental contract can be made without notice.

Should a third party liability occur, the insurance company must send the damage claims to us. The name and address of the owner as well as the insurance number of the insurance is to be shared.

#### **§ 5 Period of Stay**

Only the persons stated in the booking may use the holiday apartment. Should the apartment be used by more people than stated in the booking, an extra fee must be paid, as stated in the rental price. In this case the owner has the right to terminate the rental contract without notice.

A sublet and hiring of the apartment to a third party is not permitted. The rental contract may only be shared with third parties with the consent of the owner.

When making the booking, the renter agrees to the terms and conditions of Gut Sommereichen as well as the site rules - including everything that belongs to the rental property.

In the event of a violation of the terms and conditions or site rules, the owner has the right to terminate the rental contract immediately without a legal right of reimbursement.

#### **§ 6 Cancellation**

A necessary cancellation of the trip must be confirmed in writing. In the event of a cancellation within the 14 days after the booking was made or by 31.12 of the year before your booking, no cancellation fee is due. The whole amount would then be fully refunded. Instead of cancelling, you can also nominate another visitor to take the booking in your place. We advise taking out cancellation insurance.

A cancellation in mutual agreement is always possible.

#### **§ 7 Owner Cancellation**

In the case of a cancellation on our side, due to circumstances outside of our control or other unforeseeable events (such as an accident or illness of the owner) which make the period of stay impossible; no one can assume liability for this. In the event of a justifiable cancellation of the owner, the customer is unable to claim any compensation - neither for the journey or hotel costs.

A cancellation by owner can occur after the start of the rental period without notice if the guest continuously disturbs other guests in spite of warning or acts in any other way that breaks the terms and conditions, leading to the immediate cancellation of the rental contract.

#### **§ 8 Owner Liability**

The owner has the responsibility and duties of a professional businessperson for the orderly preparation of the object of rental. Responsibility for any possible failure or disturbance in the water and/or electricity supply, as well as any incidents out of the control of the owner and their after-effects are excluded.

#### **§ 9 Written Documentation**

This contract is the only accepted form of written agreement. Verbal agreements are not binding. By submitting a confirmation or online booking, the customer agrees to these terms and conditions.

#### **§ 10 Saving Clause**

Should any of the conditions written here prove to be legally void, they will be corrected at the next reproofing of the contract. All other rental conditions will remain valid and unaffected by this.

#### **§ 11 Miscellaneous**

The customer hereby agrees that their information may be processed, as far as this lies within the realm of the purpose of the legal relationship.

Guests may only bring pets on the conditions that they are registered with the farm owners in advance and do not disturb the other guests. Dog-owners must pay a fee and keep their dogs on a lead within the area of the farm.

Smoking is only permitted outdoors and not in the vicinity of animals, hay or straw.

Usage of the farm, play area, barbeque area, boat and of the bikes, go-carts etc. is at the guests' own risk. All used objects must be tied up/ taken back to their designated place. Parents are responsible for clearing away toys. Missing items are to be immediately reported.

The animals on the farm are to be handled with care. The farm owners reserve the right to forbid entrance to the enclosures/ stables to anybody caught mistreating the animals.